

RESÚMENES

**“La autonomía es un modelo de gobierno para transformar a toda Nicaragua en un país intercultural”
(entrevista con Mirna Cunningham)**

Alvaro Rivas

En esta entrevista, Mirna Cunningham analiza el proceso de autonomía de la Costa en el marco de la estrategia de descentralización del estado nicaragüense en el país. Explica las diferencias entre un proceso de descentralización y la autonomía. Ilustra cómo el grado de autonomía alcanzado por las regiones autónomas no responde a una política de descentralización de parte del gobierno central, sino que es el desarrollo institucional de capacidades para hacer cumplir sus derechos, por parte de las mismas regiones autónomas. Señala las estrategias de los gobiernos autónomos para desarrollar su autonomía. Analiza los errores cometidos por los gobiernos anteriores y las debilidades, fortalezas y oportunidades que tiene el actual para responder a las expectativas del pueblo costeño a través de su autonomía.

I. COSTA CARIBE (NICARAGUA) – POLÍTICA

II. AUTONOMÍA /AUTONOMY

“El desarrollo de Nicaragua pasa necesariamente por el de la Costa Caribe”

(entrevista con Steadman Fagoth)

Alvaro Rivas

Relatando su experiencia en la lucha por las reivindicaciones étnicas en la Costa, Steadman Fagoth nos hace un rápido recorrido de la lucha por la autonomía a partir del rompimiento entre la organización indígena MISURASATA y la revolución sandinista, pasando por los gobiernos de doña Violeta Chamorro, Arnoldo Alemán y Enrique Bolaños, hasta desembocar en la actual administración presidida por el líder sandinista Daniel Ortega, en la cual ocupa la dirección del Instituto de la Pesca, desde el cual analiza el rol de esta institución de vital importancia para el manejo de los recursos pesqueros de la Costa en el pasado, en el presente y en el futuro.

I. AUTONOMÍA

II. REIVINDICACION ÉTNICA (NICARAGUA)

“La Iglesia no puede estar fuera de la Autonomía, debe estar inmersa en ella.”

(entrevista con la reverenda Cora Antonio)

Alvaro Rivas

La reverenda Cora Antonio es la primera provincial femenina de la iglesia morava en Nicaragua. De allí la importancia que tiene esta entrevista en que expresa los aspectos positivos y negativos del proceso de Autonomía y las políticas y actividades que están ejecutando encaminadas a que no sólo la Iglesia Morava sino todas las iglesias en la Costa se apropien de este proceso y que lo analicen con sus fieles. En este sentido habló de las capacitaciones ecuménicas con pastores para recoger sus valoraciones de este proceso y para capacitarlos y sensibilizarlos sobre la Autonomía. Además, la Iglesia Morava profundizará en el Consejo Pastoral, en el seno de la Asamblea y en los Sínodos Distritales, la discusión, estudio y el papel que debe jugar en el proceso de Autonomía.

I. IGLESIA MORAVA (NICARAGUA) – PROCESO AUTONÓMICO

II. AUTONOMÍA – VALORACIÓN

El desarrollo y perspectivas de la autonomía de la Costa Atlántica de Nicaragua 1987-2007

*Pierre Frühling, Miguel González y
Hans Petter Buvollen*

Este texto evaluativo de los veinte años del proceso de autonomía y su futuro es un capítulo del libro de reciente publicación Etnicidad y Nación. Inicia con los antecedentes inmediatos de la Autonomía: el encuentro entre las dos culturas de Nicaragua con la irrupción del primer gobierno sandinista en la historia. Analiza las fortalezas y debilidades del Estatuto de Autonomía (Ley 28) y evalúa este proceso a través de un análisis de sus resultados político-administrativos, socioeconómicos y culturales; señala su

importancia en la convivencia y unidad nacional y la relevancia que este proceso tiene para América Latina. Finalmente reconoce que a pesar de las dificultades que ha enfrentado hasta ahora este proceso, sus resultados son alentadores y su futuro depende fundamentalmente del fortalecimiento de las instituciones autónomas.

I. AUTONOMÍA - VALORACIÓN

II. COSTA CARIBE (NICARAGUA) - POLÍTICA SOCIOECONOMICA

Condiciones sanitarias y de vida en la Mosquitia. Tercera Parte: de la revolución cubana a la revolución sandinista (1960 - 1979)

Dominique Dejour

Esta investigación es la continuación de dos artículos precedentes de la misma autora, publicados en las revistas Wani 17 y 18, que cubren la historia de la salud en la RAAN desde antes de la Colonia hasta la Revolución. En esta tercera parte, después de haber cubierto toda la época anterior se analiza el período señalado en el título (1960-1979), el cual se caracteriza por la influencia preponderante de la ayuda norteamericana canalizada principalmente por la AID. Era la época de la Alianza para el Progreso, destinada a reducir la influencia de la revolución cubana entre las poblaciones más desvalidas de América Latina. El ensayo tiene dos partes. La primera hace una apreciación general de las condiciones de salud de la población en la región (RAAN), según se puede determinar a partir de investigaciones realizadas en la época. La segunda parte enumera las iniciativas de salud impulsadas por diferentes organizaciones religiosas y otras en la zona, principalmente con financiamiento de la AID en el contexto de la Alianza para el progreso.

I. COOPERACIÓN INTERNACIONAL

II. COSTA CARIBE (NICARAGUA) - CONDICIONES SANITARIAS

Estilos de habla e idiomas secretos entre los niños de una comunidad miskita

Mark Jamieson

Este artículo analiza materiales lingüísticos recopilados en la comunidad miskita de Kakabila, en la RAAS, que muestran de manera clara diferencias en el uso del lenguaje entre los niños y los adultos; según estas categorías son concebidas localmente. Se examina tres registros de habla: "respetuoso", "de mal gusto" y "vergonzante", al igual que el bilingüismo miskito-ingles. Primero, en términos de la reproducción social, y después desde la perspectiva que los niños tienen de estos procesos. La comprensión que los niños tienen de los fenómenos socio-lingüísticos aquí estudiados es analizada a partir de ciertos juegos verbales secretos que ellos desarrollan. Estos juegos, se argumenta aquí, les permiten a los niños adquirir competencias sociales que se transmiten a través de ellos.

I. COMUNICACIÓN DE LAS IDEAS

II. LENGUAJE Y LENGUAS

Los primeros viajeros europeos y las colecciones arqueológicas de Baja América Central

Martin Künn

Este artículo utiliza los descubrimientos e hipótesis de los primeros exploradores científicos europeos que visitaron la Baja América Central (Panamá, Costa Rica y Nicaragua), para hacer un breve resumen de lo que actualmente se piensa sobre la arqueología de la región. Se trata principalmente, por un lado, de un inventario histórico de las grandes colecciones que son producto de los hallazgos en excavaciones arqueológicas importantes de la zona, y, por otro, de un resumen bibliográfico actualizado sobre este tema.

I. AMÉRICA CENTRAL - DESCUBRIMIENTOS Y EXPLORACIONES

II. EXCAVACIONES ARQUEOLÓGICAS - AMÉRICA CENTRAL

ABSTRACTS

"The Autonomy is a model of government to transform the entire Nicaragua in an intercultural country"
(Interview with Mirna Cunningham)

Alvaro Rivas Gómez

In this interview, Mirna Cunningham analyzes the process of Autonomy in the Atlantic Coast in the framework of the decentralization of the Nicaraguan state. She explains the differences between decentralization and autonomy. She illustrates how the degree of autonomy attained by the autonomous regions does not respond to a decentralization policy from the central state, but is rather the institutional development of capacities by the autonomous regions themselves, to enforce their rights. She points out to the strategies of the autonomous governments to develop their autonomy. She analyses the mistakes committed by previous governments and the weakness, strengths and opportunities that the present government has to respond to the expectations of the people of the Atlantic Coast through the autonomy.

- I. CARIBBEAN COAST (NICARAGUA) - POLITICS
- II. AUTONOMY.

"The development of Nicaragua necessarily goes through the development of the Caribbean coast"
(Interview with Steadman Fagott)

Alvaro Rivas

Narrating his experience in the struggle for the ethnic claims in the Atlantic Coast, Steadman Fagott makes a quick journey through the struggle for the Autonomy. Starting from the break up between the Indigenous organization Misurasata and the Sandinista revolution, it goes through the

government of Violeta Chamorro, Arnoldo Alemán and Enrique Bolaños to end up in the present administration presided by the Sandinista leader Daniel Ortega. In this administration he is presently the director of the Fishing Institute (Instituto de la Pesca). From this position he analyses the role of this institution of vital importance for the administration of the fishing resources of the Atlantic Coast in the past, the present and the future.

- I. AUTONOMY
- II. ETHNIC CLAIMS (NICARAGUA)

"The church can not be outside the Autonomy. It has to be immersed on it"
(Interview with reverend Cora Antonio)

Alvaro Rivas

Reverend Cora Antonio is the first female provincial of the Moravian church in Nicaragua. From that comes the importance of this interview in which she expresses the positive and negative aspects of the Autonomy process and the policies and activities that are being implemented towards the goal that not only the Moravian church but all the churches of the Atlantic Coast, appropriate the process and analyse with their parishioners. In this sense she speaks about ecumenical training with ministers to gather their assessments of this process and train and sensitize them about the Autonomy. In addition, the Moravian church will expand in depth the discussion, study and the role that it should play in the Autonomy process, in the Pastoral Council, within the Assembly and in the District Synods.

- I. MORAVIAN CHURCH (NICARAGUA) - AUTONOMY PROCESS
- II. AUTONOMY EVALUATION

The developpement of Autonomy and challenges for the future.

*Pierre Frühling, Miguel González and
Hans Petter Buvollen*

This text evaluates the twenty years of the Autonomy process and its future. It is a chapter of the recently published book *Etnicidad y Nación*. It starts with the immediate antecedents of the Autonomy: the encounter of the two cultures of Nicaragua with the irruption of the first sandinista government in history. It analyzes the strengths and weakness of the Autonomy Statute (Law 28) and evaluates this process through an analysis of its politico-administrative, socioeconomic and cultural results. It points out to its importance on national unity and the good relations between communities, and the relevance that this process has for Latin America. Finally it recognizes that despite the difficulties that this process has experienced, its results are encouraging and its future depends fundamentally in the strengthening of the autonomous institutions.

- I. AUTONOMY -VALORATION
- II. CARIBBEAN COAST - SOCIOECONOMIC POLICY

Sanitary and life conditions in the Mosquitia. Third Part. From the Cuban revolution to the sandinista revolution.

Dra. Dominique Dejour

This essay is the continuation of two previous articles by the same author, published in Wani 17 and 18, which cover the history of Health in the present RAAN from the pre-colonial period to the Cuban revolution. In this third part is discussed the period defined in the title which goes from 1960 to 1979. This period is characterised by the predominating influence of American

assistance mainly canalized through the AID. Those were the times of the "Alliance for Progress" intended to reduce the influence of the Cuban revolution among the more destitute sectors of the population in Latin America. The present article has two parts. The first part contains a general appraisal of the health conditions of the population of the RAAN at the times, as it can be ascertained from investigation realized in the period. The second part enumerates the health initiatives stimulated by different religious and other organizations in the region, mainly with the financial support of the AID in the context of the Alliance for Progress.

- I. INTERNATIONAL COOPERATION
- II. CARIBBEAN COAST (NICARAGUA) - SANITARY CONDITIONS

"Speech styles and secret languages among children in a miskitu village"

Mark Jamieson

This article considers material from Kakabila, a village on Nicaragua's Mosquito Coast, where differences between adults and children, as these categories are locally imagined, find unusually clear expression in various forms of linguistic performance. Three closely linked speech registers known as respect, bad joke and shame, and Anglo-Miskitu bilingualism, are examined; first in terms of their roles in processes of social reproduction and then in terms of children's perspectives on these processes. Children's understandings of these phenomena are also considered in terms of a children's game called *Prinkel-in-De-Sasa*, and *Gibberish*, a collection of secret languages used exclusively by children. Both *Prinkel-in-De-Sasa* and *Gibberish*, it is argued, allow children, through play, to understand more comprehensively the politics of social reproduction as these are mediated through language.

- I. COMMUNICATION OF IDEAS
- II. LANGUAGES AND LANGUAGE

PRAHNI AISANKA NANI

“Klauna Laka ba Nicaragua aiska ra kiamka ailal aikuki asla iwaia kuntrika ra paski brih waia kabamintka natka kum sa” (Mirna Cunningham wal aisanka)

Alvaro Rivas

Naha aisanka ra Mirna Cunningham ba kabu un tani Klaunika laka impakanka tanka ba laki kaikisa kuntri aiskara Nicaragua kabamintka putka wina wark karnika nani dakbi sakanka daukanka ba wal. Naha ra aisi marikisa kabamint putka winawark karnika dakbi sakanka ba diara kum kum ra sat wala ba klauna laka ba wal. Saki marikisa nahki pitka kat klauna tasbaya baiki sakanka nani ba kabamint putka wina wark karnika dakbi sakanka pulitikka ba wal waras tanka ba apia sa kaka wark pliska aslika nani sinska tanka pawanka alkanka ra klauna tasbaya baiki sakanka nani bui ai raitka nani ba yarka aiki daukan kaia mata Marikisa klauna tasbaya baiki sakanka nani ai klauna laka paki brih waia dukiara yus muni yabaika nani ba kaina kabamintka mistikka nani, swapnika nani, karnika nani bara nawas kabamintka sanska nani ba laki kaikisa Kabu un tani uplika nani ra klauna laka bak ai brinka ansika nani ba yabaia mata.

“Nicaragua pawanka ba kasak nit pali sa karip kabuka un tani pawanla bak luan kaia” (Steadman Fagoth wal aisanka)

Alvaro Rivas Gomez

Kabu un tani ra kiamka sirpi nani raitka aikaia dukiara aikiabanka ba wina sins tanka brin ba Steadman Fagoth ba aisanka istikira kum wan daukisa Klauna laka aikaia dukiara aikiabanka nani brin ba asla takanka MISURASATA bara Sandinista Ribulusanka wal baiwi takan ba wina, baha wina Violeta Chamorro, Arnolodo Aleman bara Enrique Bolaños Kabamintka bak lui nanara kat Sandinista ta upla Daniel Ortega ta bri kabamintka ba katwitinka ba nanara miskaia warkka apiska tara ba (Instituto

de la Pesca) ta bri sa, baha wina laki kaikisa naha apiska tara ai warkka tanka ba miskaia warkka lainkara kulkanka bri ba kabu un tanira pyua luan nani ra, naha pyua ra bara wan kainara.

“Prias watla ba sip Apia klauna laka wina tnayara kaia. Witin tilara kaia sa”. (Pasin mairin Cora Antonio wal aisanka)

Alvaro Rivas Gomez

Pasin mairin Cora Antonio ba pas mairin muribian satska ta bri sa Nicaragua bilara, Baha Wina aikaia sip sa naha wal aisanka kulkanka yabi ba. Pasin mairin Cora Antonio na nicaragua rapas mairin muribian satska ta bri sa. Naha wina aikaia sip sa kulkanka tara yabi ba naha aisi kaikanka daukanka ra naha ra yamnika bara saurka tanka nani ba pulitikka bara warkka nani dauki ba muribian satska baman apia sakuna sats watla wala nani kabu un tanira ba naha impakanka tanka ba kakaira takbia bara ai kristianka daknika aikuki laki kaikbia. Naha tanka dukiara aisisna smasmalkra nani sinska dukiara witin nani lukanka ba wahban kaia dukiara bara kau sinska kwakaia kau klauna Laka ba dukiara kakaira kabia dukiara. Naku sim muribian satska ba consejo pastoral asla takanka ra sínodo nanita, tasbaya baiki sakanka kwarika bilara klauna laka dukiara aisi kaikanka bara stadi munan kaia sa baku sim laki kaia sa klauna laka impakanka tilara witin nani ai warkka ba dukiara.

Klauna Laka pawanka bara ai kainara pura luaia bri dukia nani

Pierre Frühling, Miguel González y Hans Petter Buvollen

Naba tanka laki kaikanka tekska na Klauna Laka tuinhti mani bilkara impakanka dukiara aisisa bara ai kainara impakanka ba bisi pali buk kum uibi sakan ba ai nina Kiamka Sirpi nani bara ai tasbaya baiki sakanka ba saptika kumira sa. Ta krikisa klauna laka aisubi takanka taura dia takan nani ba

PRAHNI AISANKA NANI

wal: wan dahra aisanka tilara Sandinista kabamintka past aimakan ba wal Nicaragua tasbaya ra iwanka natka wal asla prawanka takan ba. La 28 ulbanka karnika tanka nani bara swapnika tanka nani ba laki kaikisa pulitik lainkara, yuika nani kasak la kat yus munaia lainkara .asla iwanka lalahka pawanka lainkara ; aikuki iwanka bara kuntri aiskara asla iwanka yamnika tanka bri ba marikisa naku sim America Latina tasbaika ra kulkanka bri ba . Last ra kasak kaikisa nawas kat naha impakanka trabilka nani brih aula ba ,ban sakuna naha impakanka wina dia saki ba yamni palisa bara ai kaina tanira pawanka ba kau pali ba klauna warkka pliska nani karna takanka ra sa.

Muskitia tasbaya ra klin laka ba bara raya kaia tanka ba. Baiki sakanka yumhpika. Cuba ribulusanka wina sandinista ribulusanka kat (1960-1979)

Domique Dejour

Naha tanka pliki kaikanka na sim ajuibrika mairin kainara ulbanka piska wal daukan ba taka sa wani 17 bara 18 ra ulbi sakan ba naha ra RAAN tasbaya baiki sakanka ra wan wina tanka nahki kan ba lurup uplika nani bal diaras kaina wina ribulusan takan ba kat. naha piska yumhpika ra. Kaina pyua luan ba dahra aisanka ninkara laki kaikisa ulbanka lalkara mariki pyua (1960-1979) tanka ba laki kaikisa, naha pyua ra miriki kuntrika ilpka laka baman bri kan AID bakku. Naha pyua ba sika Alianza para el Progreso pyua kan, naha daukanka wal lukanka ba sika America Latina tasbaya tawanka uplika nani ai kaina kahbaia natka apu nani ra yarka Cuba ribulusanka lukanka ba dimaia apia. Ulbanka ba piska wal bri sa. Pas ulbanka piska ba RAAN tawanka uplika wina tara tanka ba iaki kaikisa tanka pliki kaikanka wala nani daukan ba wina. Piska walka ba kulki marikisa sats asla takanka sat sat nani baku sim wala nani wan wina tara yamnika tanka dukiara wark daukan nani ba AID ta balkanka wal Alianza para el progreso pyua ra.

Bila aisanka stailka bara miskitu tawanka tuktika nani tilara yukuanra bila aisanka nani

Mark Jamieson

Naha ulbanka piska na bila aisanka ra ta balki tulska nani RAAS miskitu tawanka Kakabila wina wahbi sakan ba tanka laki kaikisa, naha wal param pali marikisa tuktan nani bila aisanka ba sat wala ba almuk nani bila aisanka ba wal; naha aisanka nani na ai pliska kat yus munisa. naha aisanka na ulbanka wauhkataya yumhpa ra tanka pliki kaikisa: "rispikira", "brinka Saura", bara "suirkira" miskitu -Ingilis bila wal aisanka baku. Pas ba asla iwanka ra , sahwanka baku , bara ninkara tuktika nani naha dukiara lukanka bri ba wina. Naha pulanka nani na naha wal kasak kulkanka yabisa , tuktan nani ra mitin nani bakku asla iwanka tilara ris munaia sanska yabisa.

Europa wina taura kakirbra nani bara upla apia kaka daiwan pruan nani dusa bara diara sat sat pyu wihka wina tasba mununhtara bikan bara ba wahbi papaskra América Central maykara ba

Martin Kunne.

Naha ulbanka sirpi na yus munisa diara raya pliki sakanka nani, bara Europa wina taura upla nani balan kanba wapanka natka nani Centro América Maykara (Panamá, Costa Rica bara Nicaragua ra) upla apiakaka daiwan pruan nani dusa ba, bara diara sat sat pyu wihka wina tasba mununhtara bikan bara ba pliki, yawan turi prahni ra aisabia sa kaka, naha pyua nanira wan tasbala bila ba kat yawan dia lukisa upla apiakaka daiwan nani pruan dusa nani bara diara sat sat pyu wihka wina tasba mununhtara bikan bara ba wahbanka ba dukiara. Naha wark ka lal pali ba, pis kumra, wan tasbaia mununhtara wan almuka nani dusa bara witin nani yus muni kan dukia nani kanba salhki saki kulkanka laka bara pis walara lika upla wala nani naha sat warkka pat daukanba, witin nani kli ulbi sakisa naha pyua nanira.

YULNI BALNA PARAHNI

“Alas yalahnin lani Autonomía kidika kabamint sat as yamni palni ki kidika munah Nicaragua sauni adika yalahna lani satni mahni kidika laih kalahwi.” (Mirna Cunningham yak yulwi dakana)

Alvaro Rivas

Adika yulwi dakana akat Mirna Cunningham witing kapat laih amput dawi nicaragua sauni akat di bitik kidika rikni aslah yakaupak adika alas yalahnin lani autonomia lani karak kus kidika alas baraknin lani kalanin yaka kuiwi. Autonomia kidika ampattanityak kiuna kidika yulwi, dawak ma sauki akat alas yalahna lani kidika ramh kat yamwas ki kabamint rikni palni kaupak, baisa yamwa kidika apis balna ampus baraknin kidika balsa niningna lauwi, ramhni lani kidika baisa amangiawi ramhni walnin, adika satni kidika ma sauki akat baisa yayamwi. Kaput bik adika ulna akat yulwi niningkawi amput ma sauki sahyahka akat kabamintni warkni yamwa kidika autonomia tanit yak iapaknin yuini. Kabamint bayakna balna di yamni yamwas balna dawak di as as yamwas dana balna, yamnin sip baina yamna kidika dawak waradika kat kus sauni akat baraknin lani as as dunin sip kidika niningkana ki adika autonomía lani munah.

“Nicaragua sauni akat baraknin satni mahni bitik kidika kus sauni barakna lani duwa munah bayakwi” (Steadman Fagoth yak yulwi dakana)

Alvaro Rivas

Kus sauni yulni kalbauna nuhni duna kidika bik yulwi, Stedman Fagott autonomía yulni apis yulni witing MISURASATA karak dakkalahna kaupak dawak Sandinista kabamintni yulni apis, dona Violeta Chamorro, Arnoldo Aleman dawak Enrique Boianos, waradika sandinista kabamintni Daniel Ortega kat yulni yulbauwi dawak bik waradika witing waspa dini warkni anipis tunan nuhni aski witing kidika tunan muinni kapat yulbaina kidika yulbauwi kaput bahang witing kulwi ma waskipa dini balna kidika bayakma mani kaupak, waradika dawak ma takit yak bik kulna nuhni kalawi.

“Suts kidika sip alas yalahna lani Autonomia karak pirin kau atnin sip awaski. Adika pasyak kawi wark yamni ki” (pasin yal Cora Antonio)

Alvaro Rivas

Nicaragua sauni akat waradika kat provincial yak tunan muhni yai as tunan duwi. Adika yulbauna adika witing yai as suts tunan duyang kapat yulwi autonomía alas yalahnin lani kidika di yamni bik yamna duwi wak yamni awas bik adika mani mahni bayakna yak, dawak lani yamwa yak bik warkni satni mahni yak dawak kus akat suts satni mahni bitik kidika adika aias yalahnin lani kidika yamni laihwi amanglanin ki muh bitik kau dawak bik laihwi talnin paini ki. Adika yulna pasyak yulni yamni karang sumalyang sumalwa pasyak bik niningkana atnin dawak witingna kuinin lani bik walwi dakanin, dawak bik morivian sutni pasyak laihwi talwarang sumalyang balna karak, kaiuhduhna nuhni duwa yak dawak bik Sinodo balna yak bik laihwi talwarang, adika autonomía yuini amanglanin dawak suts kapat ais sip yak yamnin adika warkni balna pasyak.

Alas yalahwa lani munah baraknin dawak tanit yak kiunin kulnin

Pierre Frühling, Miguel González dawak

Hans Petter Buvollen

Alas yalahna lani laihwi walwi talwa ulna adika kurih muhiasiuih yulni ulna dawak tanit yak yuini kidika uina ki wisam palni ulwi yakna as Etnicidad y Nación, yakat ulna mahni sakki. Alas yalahna lani tuna kaupak yulni ulna ki: Bayakna yulni ulna balna yak talma kat nicaragua akat yalahwa lani satni bu kalpakna as dai Sandinista kabamintni yak. Dawak bik laihwi talwi yamni mahni kidika dawak trabilni mahni duwa balna bik alas yalahnin lani ulwi yakwa numba (La numba 28) dawak adika bitik adika laihwi talwi amput kabamint baina kidika warkni na YaYamna kidika, amput barakna lani duwa kidika lalah niningyak dawak yalahwa lani balna bitik, dawak bik niningkawi amput yalahna dai kidika dawak aslah

YULNI BALNA PARAHNI

kalpakwi wark yamnini lani dawak adika bitik America Latina yak yamnini duwa dai kidika. Waradika laihwi talwak trabil mahni dai kauna waradika laihwi talwak di mahni kau yamni alasna lani Bangwi dawak baisa yamni Tania yak kiunin kat alas yalahnin lani autonomia lani tunan duwa balna kidika baisa parasni atnin ki.

Mosquitia sauni yak salaini lani kidika dawak amput yalahwa lani. Sahyakna baswa. Cuba sauni ribulusan ni kaupak Sandinista ribulusan ni yulni ulna (1960-1979)

Dominique De jour

Adika ulna adika tunan kau ulna bu yakna kidika sutni as ki ulna muihni adika yamna, adika balna Wani numba 17 dawi 18 yak ulna dai, RAAN akat colonia taimni kaupak ribulusan kaina kat muih sangnika yulni ulna ki. Adika ulna sahyakna baswa akat muhlau kau laih bayakna mani balna yulni ulna dai dawak waradika kurih(1960-1979) kat yulni ulna, Adika akat ulna AID muihni balna amput wark yamwi aina kidika yulni ulna ki. Alianza para el Progreso lani balna yulni una ki, America Latina akat cuba ribulusan kulnin lani balna kidika baisa kanin awas yulni trai talwa dai. Ulna adika sahyakna bu duwi. Ulna tuna kidika RAAN ma sauki sahyakna akat muih balna sangninaka kidika amput kidika yulni walwi taina kidika ulna niningkana nuhni kau, adika ulna adika ais walwi talna kidika ulna. Sahyakna buwa yak ulna ki muih sangnika yulni suts balna mahni wark yayamna kidika dawak aslah kalahna balna adika sauni yak, adika bitik kidika AID baisa lalah lainni yak ilp munna Alianza para el progreso yulni.

Miskito walanibis buas amput yulbalna malni kau yuyulwa kidika ulna ki

Mark Jamieson

Adika ulna adika RAAS yakat miskitu pani as Kakabila yak walabis yulbabauwa kidika laihwi talna tuni yulwa satni as ki walabis kidika dawak muih barak kidika uk palni ki; adika yulwa balna kidika pani yakat manah

yuyulwi. Adika akat yulwa satni bas yulna: "rispik lani kat", "kulnin dutni kat" dawak asalni lani yulni bik yuyulwi, sim tuni yulni yulwa bu miskitu-ingles bik. Pas kidika, pani muihni bitik yuyulwa as ki, dawak usnit yak walabis witingna yulnina kat walabis kapat yulnina duwi. Walabis kidika di as as kau yulnina duduwi yakabahang laihwi tatalna yakisdana lani as as kaupak witingna yulnina duduwi. Adika yakisdana balna kidika, yulni witingna tannika yuyulwi, witing bik yulni as duduwi pani akat witing walabis kapat yulnina.

Europa kaupak tatuna kau watwi aina dawak mamuihki bararak wakalni awaskat diauh wakalni awaskat di balna sat sat sau dinit kau nuna bang kidika walwi yakwi uduhyang América Central parah yakauh aina kidika

Martin Kune

Adika ulna parahni adika yus mumunwi, di wisamni balna walwi yaknin dawak Europa kaupak tatuna kau muih aina dai kidika ampat aina kidika tanka Centro América parah yakauh(Panamá, Costa Rica dawak Nicaragua kau), Ma sulaki balna wakalni, diauk wakalni awaskat di balna sat sat sara puyuni kaupak sau dinit kau nuna bang kidika wawalyang, mayang yul parahni kau yuldarang kat, adika puyuni balna Amat, mayang ais kuldi, adika warkni ma sulaki balna wakalni, diauh balna wakalni awaskat sara puyuni yus munda dini balna sau dinit kau auina bang kidika walwi yakwi ududuhwa kidika yulni.adika warkni plani kidika kuduk, pis as yakat laih, Ma sauki dinit kau. Ma muihki bararak balna wakalni, diauh balna wakalni dawak sara puyuni ma muihki bararak di yus yayamwa dai kidika balna sau dinit kaupak tukwi yakwi kulnin lani as ki. Dawak pis uk yakat laih, Ma muih uk balna witingna pat adika warkni satni yayamna kidika, Wi tingna nawatwi wisamni ulwi yayakwi.

